

Distr.
GENERAL

S/1994/511
28 April 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБ ОПЕРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В МОЗАМБИКЕ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 882 (1993) Совета Безопасности от 5 ноября 1993 года, в которой Совет продлил мандат Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ) на шестимесячный период. Он также представляется в ответ на резолюцию 898 (1994) Совета Безопасности от 23 февраля 1994 года, в которой, в частности, Совет просил меня представить доклад о том, достигли ли своевременно правительство Мозамбика и Мозамбикское национальное сопротивление (МНС) ощутимого прогресса в осуществлении положений Общего соглашения об установлении мира, подписанного 4 октября 1992 года (S/24635). В своей резолюции 898 (1994) Совет далее просил меня начать подготовку предложений в отношении надлежащего сокращения численности военного персонала, подготовить график завершения выполнения мандата ЮНОМОЗ и обеспечивать максимальную экономию средств в рамках операции ЮНОМОЗ, по-прежнему памятуя о важности эффективного выполнения ее мандата.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ И ВОЕННЫЕ АСПЕКТЫ

A. Общие сведения

2. Со времени представления моего последнего доклада Совету 28 января 1994 года (S/1994/89) произошел ряд важных событий. С началом демобилизации 10 марта 1994 года мирный процесс вступил в другую исключительно важную фазу. Пятьдесят пять процентов от общей численности правительственных военнослужащих и 81 процент от общей численности военнослужащих МНС к настоящему времени собраны в пунктах сбора, и началась фактическая демобилизация. В рамках программы подготовки для новых вооруженных сил Мозамбика (СОМ), осуществление которой началось в марте 1994 года, до настоящего времени было подготовлено около 2000 военнослужащих. Руководители СОМ, генералы Лагуш Лидимо от правительства и Матеуш Нгонхамо от МНС были приведены к присяге 6 апреля 1994 года в качестве главнокомандующих этой новой армией на совместных началах.

3. 11 апреля президент Мозамбика г-н Жоаким Чиссано объявил, что всеобщие выборы пройдут 27 и 28 октября 1994 года. В феврале 1994 года было официально объявлено о создании Национальной избирательной комиссии, а к концу марта были созданы ее 10 отделений в провинциях. 1 марта 1994 года 30 официальных лиц МНС подписали контракты с правительством на работу в качестве советников при 10 губернаторах провинций. Этот шаг, который был согласован президентом Чиссано и г-ном Афонсу Длакамой, президентом МНС, в ходе их первой встречи в Мозамбике в 1993 году, является одним из ключевых шагов по осуществлению административной и территориальной интеграции. Советники, в частности, будут облегчать доступ правительству в ранее контролировавшиеся МНС районы, которые не имеют базовых административных структур.

4. В течение рассматриваемого периода президент Чиссано и г-н Длакама продолжали проводить регулярные встречи. Эти контакты в значительной мере способствовали достижению прогресса в осуществлении Римского соглашения. Вместе с тем, несмотря на эти позитивные сдвиги, все еще имеют место серьезные проблемы, которые должны быть в срочном порядке рассмотрены и решены. К числу этих проблем относятся: медленный сбор правительственных войск и задержки в демобилизации войск МНС, а также в формировании и подготовке новой армии.

В. Сбор и демобилизация войск

5. В моем последнем докладе Совету указывалось, что сбор войск начался, как это запланировано, 30 ноября 1993 года. Тем не менее открытие 14 пунктов сбора задержалось в результате спора между двумя сторонами относительно контроля над местами, предложенными для пунктов сбора в Саламанге и Дунде. Мой Специальный представитель г-н Альдо Аелло провел серию переговоров, благодаря которым в конечном счете эта проблема была решена; к 21 февраля 1994 года были открыты и функционировали все 49 пунктов сбора, которые были запланированы. Первоначально доля военнослужащих, собранных правительством, превышала долю военнослужащих, собранных МНС; тем не менее в настоящее время ситуация кардинально изменилась, и МНС в пропорциональном отношении собрало намного большее количество военнослужащих, чем правительство. По состоянию на 18 апреля 1994 года в пункты сбора явилось в общей сложности 49 465 военнослужащих, из них 34 012 - правительственные военнослужащие, а 15 453 - военнослужащие МНС. Это составляет 55 процентов от общей численности военнослужащих, объявленной правительством, и 81 процент от общей численности военнослужащих, объявленной МНС.

6. В последнее время не наблюдается никакого крупного увеличения масштабов перемещения правительством своих военнослужащих в пункты сбора. Некоторые из этих пунктов переполнены, в то время как другие практически пустуют. Доля использования вместимости пунктов сбора колеблется от самого низкого уровня, составляющего 3 процента, до самого высокого, составляющего почти 420 процентов. Переполненность пунктов сбора крайне затруднила поставку основных предметов снабжения в эти пункты, что усугубляется недостаточным наличием адекватных воздушных средств. Тем не менее ЮНОМОЗ оказалась в состоянии достичь в целом удовлетворительного уровня оказания материально-технической поддержки всем этим пунктам.

7. Ввиду задержек в процессе демобилизации военнослужащие вынуждены оставаться в пунктах сбора в течение значительно более длительного периода времени, чем первоначально предусматривалось. В некоторых пунктах сбора эта ситуация послужила причиной возникновения серьезной напряженности среди военнослужащих, приведшей с января 1994 года в 20 случаях к протестам, сопровождавшимся волнениями. Во многих случаях правительственные военнослужащие

/...

не получают своего жалования и вследствие этого отказываются демобилизовываться до тех пор, пока им не будут выплачены причитающиеся им деньги. В пунктах МНС командиры давали нереалистичные обещания относительно возможных выплат и льгот бывшим военнослужащим. В результате этого нынешний пакет льгот и выплат для реинтеграции не соответствует ожиданиям некоторых военнослужащих МНС, которые отказываются демобилизовываться. Во всех случаях ЮНОМОЗ тесно сотрудничает со сторонами в целях изыскания решений и разрядки напряженности.

8. 10 марта 1994 года демобилизация наконец-то началась. По состоянию на 18 апреля 1994 года были демобилизованы и перевезены в районы, которые они выбрали, в общей сложности 12 756 военнослужащих (12 195 правительственных военнослужащих и 561 военнослужащий МНС). Это составляет соответственно 20 процентов и 3 процента от общей численности правительственных военнослужащих и военнослужащих МНС, которые, как ожидается, придут в пункты сбора. В день отбытия из пункта сбора каждый военнослужащий получает гражданскую одежду, демобилизационную карточку, денежное довольствие, равное трехмесячному жалованию, и ваучер на дополнительное трехмесячное денежное пособие, которое должно выплачиваться в районе проживания. Как предусматривается в плане поддержки реинтеграции, каждому демобилизованному военнослужащему выдается реинтеграционная чековая книжка для получения дополнительной финансовой поддержки в течение 18 месяцев в районе, в котором тот намеревается поселиться. Кроме того, военнослужащие получают пособие на проезд, двухнедельный продовольственный паек и наборы семян и сельскохозяйственных орудий. Демобилизуемым, их основным иждивенцам, а также для перевозки личного имущества военнослужащих к выбранному ими району предоставляется транспорт.

9. Хотя с технической точки зрения демобилизация проходит без помех, в этом процессе отмечаются существенные задержки. По пересмотренному графику стороны обязались начать демобилизацию в январе 1994 года; тем не менее этот процесс начался лишь в марте и в последнее время замедлился. Помимо этого, сбор остающихся войск в настоящее время почти остановился. Если эта тенденция радикально не изменится, то в процессе демобилизации неизбежны дальнейшие задержки. Руководителям обеих сторон известно об этой серьезной проблеме. 8 апреля 1994 года президент Чиссано встретился с г-ном Длакамой, и они договорились о том, что правительство ускорит сбор своих войск и что МНС ускорит темпы проводимой им демобилизации.

10. Пока же обе стороны договорились также о том, что, в дополнение к перемещению военнослужащих в пункты сбора для демобилизации, определенное количество военного персонала по практическим соображениям останется в местах своей нынешней дислокации и будет демобилизовано на месте. В число этих в общей сложности 70 мест войдут военные госпитали, военно-воздушные базы, военно-морские базы и военные штабы как правительства, так и МНС. По оценкам, таким образом будут демобилизованы около 17 000 военнослужащих, в том числе около 4830 инвалидов. Кроме того, в этих местах необходимо будет провести регистрацию всей военной техники, причем легкое оружие

будет немедленно перевезено в региональные склады оружия. Планируется, что тяжелая техника будет приведена в непригодное для применения состояние и будет оставаться на совместном хранении у местного командира и регионального командующего Организации Объединенных Наций.

11. По состоянию на 18 апреля 1994 года военным наблюдателям ЮНОМОЗ были переданы 35 536 единиц оружия, принадлежащих правительственным войскам, и 13 210, принадлежащих войскам МНС. 15 апреля 1994 года наконец-то началась и в настоящее время регулярно осуществляется передача оружия из пунктов сбора в региональные склады оружия, являвшаяся предметом крупных разногласий. Задержки накопились также и с роспуском милиционных и полувоенных сил численностью 155 600 человек. Частично это объясняется тем, что эти силы разбросаны по всей стране, и принадлежащие к ним вооруженные подразделения находятся практически во всех деревнях. Их роспуск осуществляется правительством. Проверка списков лиц, увольняемых со службы в полувоенных силах, и сбор сдаваемого оружия производятся группами Комиссии по прекращению огня. Доводимые до сведения Комиссии по прекращению огня нарушения, допускаемые в этом процессе, немедленно расследуются. Несмотря на этот упрощенный метод контроля, роспуск милиции в материально-техническом отношении является сложной и многотрудной задачей. Это еще больше усугубляется исчерпанием ресурсов воздушных средств ЮНОМОЗ, в результате чего в начале марта 1994 года этот процесс остановился. По состоянию на конец апреля 1994 года доля собранного и находящегося на хранении Организации Объединенных Наций оружия, которое, по заявлению правительства, было роздано им своим полувоенным силам, составляет 49,5 процента.

С. Создание сил обороны Мозамбика

12. Со времени моего последнего доклада Совету достигнут существенный прогресс в создании Сил обороны Мозамбика. Ответственность за формирование новой армии несут правительство и Совместная комиссия по формированию Сил обороны Мозамбика. Хотя в Общем соглашении об установлении мира для Организации Объединенных Наций не отводится какой бы то ни было роли в этом аспекте мирного процесса, мозамбикские стороны просили Организацию Объединенных Наций взять на себя председательство в Совместной комиссии, чтобы облегчить ее функционирование; тем не менее Организация Объединенных Наций не несет ответственности за подготовку новых Сил обороны или обеспечение их техникой. В то же время нельзя переоценить значение этого проекта для общего осуществления мирного процесса. Чтобы облегчить этот процесс, ЮНОМОЗ согласилась оказать без дополнительных расходов для Миссии материально-техническую и транспортную поддержку в деле создания новой армии. Были также получены добровольные взносы на ремонт центров подготовки СОМ. Тем не менее, несмотря на все усилия со стороны Организации Объединенных Наций, процесс подготовки движется медленными темпами.

13. В соответствии с Общим соглашением об установлении мира личный состав СОМ будет насчитывать 30 000 военнослужащих, одна половина из которых должна предоставляться правительством, а другая - МНС. Стороны избрали Португалию, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Францию для оказания помощи в подготовке новой армии, и эти три страны своевременно разработали соответствующие программы. О первоначальных этапах осуществления этих программ говорится в пунктах 21 и 22 моего последнего доклада Совету (S/1994/89). С самого начала осуществление программ страдало от нехватки финансовых и прочих ресурсов. Кроме того, программы подготовки в их нынешнем виде разработаны таким образом, что до проведения выборов они позволяют подготовить максимум 15 000 военнослужащих СОМ. Тем не менее президент Чиссано и г-н Длакама недавно договорились о том, что выборы могут быть проведены, даже если не будет завершена подготовка

/...

всех военнослужащих новой армии. Это зависит от официального формирования армии, полностью укомплектованной 30 000 военнослужащих, и начала проведения всех необходимых курсов подготовки до октябрьских выборов.

14. Для изыскания решения в целях устранения этого затруднения рассматриваются два варианта:

a) сократить число военнослужащих, которые должны пройти подготовку до выборов, до 15 000 человек, охваченных существующими программами подготовки. Согласно этому варианту, формирование и подготовка остальных частей будут завершены лишь после выборов. МНС положительно относится к этой формуле, однако правительство до сих пор не расположено рассматривать ее;

b) сохранить число военнослужащих, которые должны пройти подготовку, как это запланировано в Общем соглашении об установлении мира, на уровне 30 000 человек. Для того чтобы сделать этот вариант жизнеспособным, необходимо, чтобы дополнительные страны оказали помощь этой программе и предоставили достаточные людские и финансовые ресурсы для подготовки к концу октября 15 000 военнослужащих, которые в настоящее время еще не отобраны для прохождения такой подготовки. Этот вариант представляется приемлемым обеим сторонам.

15. Исключительно важно не только для своевременного создания новой армии, но и для завершения процесса демобилизации найти быстрое решение этой проблемы. Если новая армия не будет полностью сформирована и размещена в центрах подготовки, то большое число военнослужащих будет оставаться в пунктах сбора. Это препятствовало бы закрытию этих пунктов, что привело бы к серьезным финансовым последствиям и, по всей вероятности, серьезным последствиям для безопасности. Дополнительным осложнением является то, что правительство проявляет медлительность в оказании материально-технической поддержки Совместной комиссии, а также самой новой армии.

D. Прекращение огня

16. В течение рассматриваемого периода в Мозамбике не было никаких военных действий, которые представляли бы серьезную угрозу прекращению огня или мирному процессу в целом. Тем не менее Комиссия по прекращению огня получила 12 письменных жалоб относительно якобы имевших место нарушений: восьми со стороны МНС и четырех - правительства. Жалобы относятся к двум категориям: несанкционированное присутствие или недисциплинированное поведение военнослужащих и милиции и угрожающее или агрессивное поведение военнослужащих. По десяти жалобам были приняты решения, и они считаются закрытыми, а два случая все еще расследуются.

17. Вместе с тем предметом некоторой обеспокоенности является ведение проверки в отношении военной техники, особенно тяжелой техники, которая остается на различных военных объектах. Ни правительство, ни МНС до сих пор не разрешили Организации Объединенных Наций ознакомиться с некоторыми военными базами и не представили ЮНОМОЗ полные перечни военной техники. Правительственные власти недавно объявили, что начато расследование неподтвержденного сообщения о появлении в провинции Замбезии вооруженной группировки, которая якобы выступает за отделение четырех северных провинций Мозамбика. Ранее в этом году правительство обвинило отколовшуюся группировку из Малави во вторжении в тот же район. Правительство Мозамбика вступило в двусторонние переговоры с правительством Малави с целью обеспечить уважение границ. ЮНОМОЗ пристально следит за этой ситуацией.

/...

Е. Статус военного компонента ЮНОМОЗ и сокращения в нем

18. По состоянию на 18 апреля 1994 года военный компонент в составе военных наблюдателей, офицеров штаба и сформированных подразделений насчитывал в общей сложности 5914 военнослужащих всех званий по сравнению с санкционированной численностью в 6979 человек (см. приложение).

19. Силы Организации Объединенных Наций продолжали осуществлять оперативную деятельность по всей стране, включая поддержание безопасности в коридорах и вдоль шоссе и главных дорог путем регулярного дорожного и воздушного патрулирования, а также обеспечения сопровождения поездов. Кроме того, войска Организации Объединенных Наций обеспечивали безопасность аэропортов, региональных складов оружия, собранного у обеих сторон, бензозаправочных станций, мест хранения продовольствия и других объектов Организации Объединенных Наций. ЮНОМОЗ продолжает, насколько это возможно, оказывать гуманитарную помощь мозамбикскому населению. Его саперные подразделения помогали в ремонте центров подготовки СОМ, а также в работах по расчистке и ремонту в целях ликвидации ущерба, причиненного тропическим циклоном "Надя", обрушившимся на северное побережье Мозамбика 24 марта 1994 года.

20. В рамках ЮНОМОЗ размещено 370 военных наблюдателей из 19 стран; 292 наблюдателя базируются в 49 пунктах сбора, где они наблюдают за сбором войск, их разоружением и последующей демобилизацией или переводом в новую армию. Кроме того, военные наблюдатели осуществляют важную задачу по наблюдению за прекращением огня путем проведения инспекций и расследований утверждений о нарушениях. Помимо этого, военные наблюдатели наблюдают за роспуском полувоенных сил по всей стране. Тонкое знание мозамбикского мирного процесса, приобретенное военными наблюдателями, позволяет им, в свою очередь, содействовать усилиям по облегчению осуществления мирного соглашения на местном уровне, а также в Комиссии по прекращению огня.

21. Первоначально планировалось приступить к постепенному сокращению численности военных наблюдателей в июне 1994 года. Тем не менее теперь представляется ясным, что демобилизация не будет закончена к этому времени. Помимо этого, военные наблюдатели потребуются для выполнения необходимых постдемобилизационных задач после этого срока, включая наблюдение и контроль за прекращением огня до тех пор, пока не приступит к исполнению своих обязанностей новое избранное правительство, дальнейшее распоряжение собранным оружием и боеприпасами и другие контрольные функции, касающиеся мирного процесса. В этих условиях я не могу рекомендовать сокращение численности этого важного элемента ЮНОМОЗ на данном этапе.

22. Во исполнение конкретных просьб в пунктах 3 и 4 резолюции 898 (1994) Совета Безопасности от 23 февраля 1994 года я прилагаю все усилия, чтобы без ущерба эффективному осуществлению ее мандата обеспечить, чтобы размещение гражданского полицейского компонента ЮНОМОЗ (СИВПОЛ) не повлекло за собой общего повышения расходов на Миссию. В связи с этим предложенное сокращение сил Организации Объединенных Наций планируется осуществлять нижеследующим образом:

а) в соответствии с решением правительства Италии итальянский контингент в течение апреля 1994 года будет сокращен приблизительно на 800 военнослужащих. Это сокращение уже производится. Вместе с тем правительство Италии согласилось оставить полевой госпиталь, ограниченное подразделение тылового обеспечения и необходимый персонал охраны, насчитывающие в общей сложности 200 человек;

/...

b) в соответствии с их ранее запланированной ротацией будет выведен или сокращен целый ряд подразделений поддержки ЮНОМОЗ:

	<u>Сокращение</u>		<u>Месяц</u>
	<u>с</u>	<u>до</u>	
Индийская саперная рота	233	0	Май
Индийская рота тылового обеспечения	206	0	Май
Индийская отдельная саперная рота	257	0	Июль
Индийская отдельная штабная рота <u>a/</u>	257	61	Май
Бангладешская саперная рота <u>b/</u>	250	50	Май
Бангладешское подразделение управления движением	24	10	Май
Португальский батальон связи	278	150	Май

a/ Остаются 41 военный полицейский и 20 писарей-делопроизводителей.

b/ Будут оставлены около 50 специалистов по обезвреживанию боеприпасов, которые будут включены в бангладешский пехотный батальон.

23. Резкое сокращение подразделений поддержки отчасти будет компенсировано за счет комплексных систем тылового обеспечения войск и некоторой дополнительной гражданской поддержки. Я хотел бы отдать должное тем военнослужащим, которые вскоре покинут район Миссии. Они доблестно несли свою службу в сложных условиях в Мозамбике и внесли важный вклад в выполнение трудной задачи продвижения вперед мирного процесса.

24. Как следствие этого планируемого сокращения предусматривается, что остающиеся сформированные подразделения будут передислоцированы следующим образом:

/...

- a) две ботсванские пехотные роты останутся в коридоре Тете;
- b) две ботсванские роты и, возможно, штаб ботсванского контингента будут передислоцированы в Чимойо в коридоре Бейра;
- c) одна бангладешская рота будет переведена из Нампулы в коридор Бейра. Из состава этой роты один взвод будет размещен в Килимане (провинция Замбезия) для замены взвода из Ботсваны.

25. Я очень надеюсь на то, что сокращение подразделений поддержки не окажет негативного воздействия на повседневные операции. Тем не менее сокращение численности пехотного подразделения является предметом беспокойства. Соседние страны, для которых эти коридоры имеют жизненно важное значение в качестве основных маршрутов импортно/экспортных перевозок, уже выразили свою серьезную озабоченность относительно безопасности в этих коридорах. Эта обеспокоенность может быть оправданной, поскольку сокращение сил Организации Объединенных Наций совпадает с демобилизацией правительственных войск и войск МНС, которая, в свою очередь, как ожидается, приведет к росту бандитизма в районах этих главных маршрутов. В целях поддержания адекватного уровня безопасности могло бы потребоваться необходимым разместить дополнительную пехотную роту в коридоре Бейра при одновременном сокращении численности подразделения тылового обеспечения, и я вступаю по этому вопросу в контакт с теми, кто потенциально может предоставить войска. В этих условиях я не рекомендую никакого дальнейшего сокращения военного компонента ЮНОМОЗ до проведения выборов.

III. ПОДГОТОВКА К ВЫБОРАМ

26. В пункте 12 резолюции 898 (1994) Совет Безопасности вновь подтвердил то жизненно важное значение, которое он придает проведению выборов не позднее октября 1994 года. Как уже отмечалось, на данный момент проведение выборов намечено на 27 и 28 октября 1994 года.

27. В пункте 14 своего предыдущего доклада (S/1994/89) я информировал Совет о том, что закон о выборах 9 декабря 1993 года был одобрен мозамбикской Национальной ассамблеей, вскоре после этого промульгирован президентом Чиссано и 12 января 1994 года вступил в силу и что члены Национальной избирательной комиссии в то время занимались подбором кандидата на пост председателя. 2 февраля 1994 года они единогласно назначили г-на Браижао Мазула, который не входит ни в одну из политических партий, в качестве председателя Национальной избирательной комиссии. Комиссия официально приступила к своей работе 15 февраля 1994 года. Она провела ряд рабочих заседаний, завершила набор сотрудников, создала отделения в провинциях и разработала свои постоянные правила процедуры, а в настоящее время занимается созданием окружных отделений по всей стране. Комиссия также утвердила следующий график избирательного процесса:

/...

15 февраля-31 мая:	Подбор кандидатов, инструктаж и обучение регистрационных групп, деятельность по подготовке к процессу регистрации
1 июня-15 августа:	Регистрация избирателей
6 августа-9 сентября:	Прием и рассмотрение жалоб, касающихся регистрации, проверка избирательных списков и подготовка к избирательной кампании
10 сентября-24 октября:	Избирательная кампания
27 и 28 октября:	Голосование

28. Технический секретариат по проведению выборов, который должен оказывать техническую помощь Национальной избирательной комиссии в соответствии с законом о выборах, начал свою работу 11 февраля 1994 года, хотя для этого и не было должной юридической основы. Правительственный декрет, которым официально создавался Технический секретариат, был промульгирован 13 апреля 1994 года. В результате Технический секретариат, который отвечает за регистрацию избирателей, до сих пор не представлен на уровне провинций и округов.

29. Законом о выборах предусматривается создание Избирательного трибунала в составе двух мозамбикских и трех международных судей, причем последние назначаются мною из числа кандидатур, представленных Советом Безопасности. Должным образом рассмотрев представленные мне Советом кандидатуры, я принял решение назначить Мишеля Коата (Франция), Мариано Фальоса Оянгурена (Никарагуа) и Жуана Морейру Камилу (Португалия) в качестве международных членов, а Вальтера Рамоса да Коста Порту (Бразилия) и Хуана Игнасио Гарсио Родригеса (Чили) в качестве альтернативных международных членов Избирательного трибунала Мозамбика. Я также направил письмо президенту Чисанно, с тем чтобы информировать его об указанных назначениях.

30. В резолюции 797 (1992) от 16 декабря 1992 года к программам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций был обращен призыв оказывать надлежащую помощь и поддержку в деле выполнения основных задач, возникающих в связи с Общим соглашением об установлении мира в Мозамбике, что, разумеется, включает подготовку выборов. Организация Объединенных Наций играет важную координирующую роль в оказании технической помощи на всех этапах избирательного процесса в Мозамбике. Для этой цели был учрежден целевой фонд технической помощи. Потребности в финансах для проведения избирательного процесса были пересмотрены в сторону уменьшения с первоначальных 71 млн. долл. США до 59 млн. долл. США, из которых 47 млн. долл. США уже обещаны международным сообществом. Я призываю доноров выделить недостающие 12 млн. долл. США, а также выполнить уже взятые обязательства, с тем чтобы важнейшая задача регистрации избирателей могла осуществляться в соответствии с графиком.

31. В мае 1993 года был создан Целевой фонд для осуществления мирного процесса в Мозамбике, с тем чтобы содействовать интеграции МНС в структуры, предусмотренные в Общем соглашении об установлении мира. Выделенные из этого Целевого фонда ресурсы помогли обеспечить представленность МНС в основных городах и преобразование этого движения в политическую партию. Однако помимо Фронта освобождения Мозамбика (ФРЕЛИМО) и МНС для участия в выборах зарегистрировались 12 других политических партий. С учетом того, что эти партии располагают весьма ограниченными средствами, было сочтено необходимым создать специальный Целевой фонд для помощи зарегистрированным политическим партиям в Мозамбике, с тем чтобы они могли участвовать в избирательной кампании. Этот Целевой фонд уже создан, и я призываю доноров внести взносы в этот важный фонд, с тем чтобы обеспечить активное участие всех соответствующих партий в первых многопартийных выборах в Мозамбике.

IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПОЛИЦИИ

32. Как известно членам Совета Безопасности, 3 сентября 1993 года президент Чиссано и г-н Длакама договорились просить Организацию Объединенных Наций контролировать деятельность всей полиции в стране, в том числе деятельность полиции Мозамбика, следить за соблюдением прав и свобод граждан Мозамбика и обеспечивать техническую поддержку Национальной комиссии по делам полиции, учрежденной в соответствии с Общим соглашением об установлении мира. На полицейский компонент ЮНОМОЗ, созданный в соответствии с резолюцией 898 (1994) Совета Безопасности от 23 февраля, также возложены функции контроля и проверки процесса реорганизации и переподготовки персонала полиции быстрого реагирования, контроля (совместно с другими компонентами ЮНОМОЗ) за надлежащим проведением избирательной кампании, а также другие функции, о которых говорится в моем докладе по данному вопросу (S/1994/89/Add.1).

33. Я с удовлетворением сообщаю, что на 18 апреля 1994 года в Мозамбик уже прибыли и развернуты на территории всей страны 278 полицейских наблюдателей Организации Объединенных Наций. В настоящее время планируется создать 87 постов СИВПОЛ за пределами столиц провинций, которые будут контролировать работу 208 полицейских участков и постов полиции Мозамбика. Поскольку в большинстве этих удаленных мест нет таких элементарных условий, как жилье, водо- и энергоснабжение, для обеспечения в самые сжатые сроки полноценной работы этих постов необходимы палаточное имущество и другие предметы первой необходимости. В настоящее время уже создано 10 таких постов СИВПОЛ. Для проведения консультаций с полицией Мозамбика, встреч с населением и сбора информации о политической деятельности, а также для того, чтобы обеспечить присутствие ЮНОМОЗ в самых отдаленных районах страны, наблюдатели регулярно посещают полицейские участки и проводят мобильное патрулирование.

34. Благотворное влияние расширенного присутствия СИВПОЛ с точки зрения укрепления доверия уже очевидно. Полицейский компонент поддерживает тесную связь с министерством внутренних дел, командованием полиции Мозамбика, губернаторами провинций и их советниками из МНС, а также с другими представителями МНС по всем связанным с деятельностью полиции вопросам. Однако несмотря на достигнутое между правительством Мозамбика и МНС понимание в отношении того, что расширение присутствия СИВПОЛ будет способствовать мирному процессу, на первом этапе СИВПОЛ столкнулся с рядом трудностей при осуществлении своего мандата, особенно в плане доступа к информации и посещения полицейских участков и тюрем. В феврале 1994 года был проведен семинар с участием СИВПОЛ, Национальной комиссии по делам полиции и полиции Мозамбика, на котором были обсуждены проблемы сотрудничества и согласован *modus operandi*. После семинара положение улучшилось, особенно на уровне провинций, где отсутствие информации о задачах СИВПОЛ являлось, видимо, одной из проблем.

/...

35. Кроме того, некоторые трудности существовали первоначально в плане доступа к полиции быстрого реагирования, которая является специальным подразделением полиции Мозамбика. В рамках общего плана объединения контролируемых МНС и правительством районов предусматривается, что полиция Мозамбика создаст полицейские посты в районах, контролируемых МНС. Несмотря на заявления полиции Мозамбика о том, что она воспользуется помощью СИВПОЛ в этой области, ее сотрудники в ряде случаев отказывались сопровождать СИВПОЛ в поездках в эти районы. Чтобы СИВПОЛ мог должным образом выполнять свой мандат, весьма важно обеспечить полное сотрудничество сторон. В течение относительно короткого промежутка времени, когда СИВПОЛ выполнял свои контрольные функции, был отмечен ряд нарушений прав и гражданских свобод. На данный момент СИВПОЛ провел расследование 36 случаев неправильного поведения сотрудников национальной полиции. Затем эти случаи были доведены до сведения Комиссии по делам полиции и командования полиции Мозамбика для принятия в случае необходимости соответствующих мер.

V. ПРОГРАММА ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ

36. Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи в рамках ЮНОМОЗ продолжает заниматься координацией помощи перемещенным лицам внутри страны, вернувшимся беженцам и бывшим военнослужащим, уделяя особое внимание вопросам их расселения и полной реинтеграции в жизнь мозамбикского общества. С учетом этой первоочередной задачи особое внимание уделяется осуществлению необходимых проектов в социальном секторе, особенно в области здравоохранения, образования, водоснабжения, транспорта.

37. К общей программе реинтеграции, разработанной для облегчения вхождения демобилизованных военнослужащих в жизнь гражданского общества, в настоящее время добавлена подпрограмма содействия реинтеграции демобилизованных военнослужащих. В соответствии с этой подпрограммой выходное пособие, выплачиваемое правительством бывшим военнослужащим в течение шести месяцев, в настоящее время выплачивается в течение еще 18 месяцев. Доноры, которые убеждены в оправданности установления более длительного периода реинтеграции для бывших военнослужащих, уже объявили о внесении в этот управляемый Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) фонд взносов на общую сумму 18,1 млн. долл. США. Предполагается, что в июне под эгидой Международной организации труда (МОТ) начнется реализация программы профессиональной подготовки для демобилизованных военнослужащих, а также будут выдаваться соответствующие наборы учебных материалов. Международная организация по вопросам миграции (МОМ) в настоящее время обеспечивает работу службы трудоустройства и консультаций.

38. Значительно задерживается осуществление программы разминирования под эгидой Организации Объединенных Наций, что отчасти объясняется задержками утверждения Национального плана разминирования Комиссией по прекращению огня, а также и тем, что процесс поиска и отбора подрядчиков, которые отвечали бы необходимым требованиям, оказался весьма длительным. Наконец-то завершены переговоры по заключению контракта на очистку от неразорвавшихся боеприпасов и мин 2000 километров основных дорог.

39. В настоящее время под эгидой Организации Объединенных Наций на границе с Малави в провинции Замбезия проводится разминирование важной дороги, по которой возвращаются десятки тысяч беженцев. В рамках проекта, финансируемого Соединенным Королевством, проводится обучение соответствующего персонала, и на данный момент уже подготовлен 71 сапер. Также

/...

ведется разминирование другой важной дороги в провинции Тете, и на основе совместного финансирования Организации Объединенных Наций и Норвежского агентства международного развития (НОРАД) ведется подготовка еще 278 саперов. С использованием средств, предоставленных Агентством Соединенных Штатов по международному развитию (ЮСАИД), и с технической помощью Организации Объединенных Наций в рамках другого проекта подготовлена первая группа из 80 саперов и 9 проводников служебных собак. В середине апреля они приступили к работе на дороге вдоль реки Замбези, которая весьма важна для возвращения беженцев. Минирование этой дороги, ведущей в округ Мутарара, в районе пересечения границ четырех провинций к югу от Малави, создало самую серьезную для страны проблему в плане передвижения населения.

40. 4 апреля 1994 года в учебном центре Организации Объединенных Наций по разминированию, который работает во временных помещениях, началось обучение первой группы из 30 саперов. В настоящее время полным ходом идет составление карт минных полей по всей стране со сбором детальной информации о заминированных дорогах и участках.

41. К настоящему времени 75 процентов из тех 4 миллионов человек, которые являлись перемещенными лицами внутри страны на момент подписания в октябре 1992 года Общего соглашения об установлении мира, расселено в сельских районах, и тем самым по состоянию на апрель 1994 года в стране остается примерно один миллион перемещенных лиц. Половина из 1,6 миллиона беженцев в соседних странах на момент подписания мирного договора уже вернулась в Мозамбик, и ожидается, что оставшиеся 800 тысяч вернутся до начала посевного сезона в сентябре/октябре 1994 года. В апреле началась организованная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) репатриация беженцев из Южной Африки, а аналогичную программу репатриации мозамбикских беженцев из Объединенной Республики Танзании и Замбии планируется начать в июне и июле 1994 года. Бесплатная раздача продовольствия в странах убежища постепенно прекращается и перемещается в места расселения возвращающихся беженцев в Мозамбике, с тем чтобы обеспечить их перемещение к гарантированному питанию, а не от него.

42. 24 марта 1994 года циклон "Надия" обрушился на провинцию Нампула в северном Мозамбике. Это стихийное бедствие случилось вскоре после расселения в провинции многих перемещенных внутри страны лиц. Разрушены многие школы, объекты здравоохранения и дороги, которых и без того было явно недостаточно. В первые дни после этого бедствия Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи, действуя под эгидой Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи, организовало воздушную перевозку 200 тонн чрезвычайной помощи, предоставленной Департаментом по гуманитарным вопросам, из правительственных запасов, а также двусторонними донорами, учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями.

43. Из-за недостаточного уровня осадков в ряде районов, а также из-за циклона, уничтожившего посевы на больших площадях в провинции Нампула, прогноз предстоящего урожая является весьма скромным. Возможны товарные избытки в одних районах и значительная нехватка продовольствия в других, причем перераспределение продовольствия между районами избытка и дефицита затрудняется из-за слабой системы сбыта. В настоящее время миссия Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО)/Мировой продовольственной программы (МПП) проводит оценку урожая и потребностей в импорте продовольствия на 1994/95 сельскохозяйственный год. В рамках своей продолжающейся программы продовольственной помощи и ее доставки МПП совместно с Европейским союзом и другими донорами закупает маис в районах с хорошим урожаем для использования в качестве чрезвычайной помощи.

/...

44. Общая сумма обязательств по взносам для Департамента по гуманитарным вопросам и в целевые фонды ПРООН для гуманитарной помощи Мозамбику составила 50,2 млн. долл. США, из которых 31 млн. долл. США уже получен. Из этой суммы 23,8 млн. долл. США предназначены или уже выделены для проектов расселения перемещенных лиц, возвращающихся беженцев и демобилизованных военнослужащих зачастую в рамках реализации местных инициатив, охватывающих все три группы.

VI. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

45. В своей резолюции 48/250 от 24 марта 1994 года Генеральная Ассамблея, среди прочего, уполномочила Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении ЮНОМОЗ в объеме, не превышающем 26 900 000 долл. США брутто в месяц на период до трех месяцев, начинающийся 1 мая 1994 года, если Совет Безопасности примет решение в отношении этой операции. Эти полномочия в отношении взятия обязательств основываются на смете расходов на ЮНОМОЗ на период с 1 мая по 31 октября 1994 года, содержащейся в докладе Генерального секретаря от 17 января 1994 года (A/48/849). В целях обеспечения максимальной эффективности и экономии средств расходы, связанные с созданием полицейского компонента ЮНОМОЗ, покрываются за счет пересмотра всех потребностей миссии, в том числе тех, которые касаются ее военного компонента, с тем чтобы избежать увеличения сметных расходов без ущерба для эффективного выполнения миссией своего мандата. Поэтому я намерен представить Генеральной Ассамблее пересмотренную смету расходов на период с 1 мая по 31 октября 1994 года в рамках вышеупомянутых параметров.

46. По состоянию на 20 апреля 1994 года общая сумма невыплаченных начисленных взносов на специальный счет ЮНОМОЗ составила порядка 125,6 млн. долл. США за период с момента учреждения миссии по 30 апреля 1994 года. Эта сумма составляет приблизительно 38 процентов от общей суммы взносов, начисленных на государства-члены в связи с этой операцией.

VII. ЗАМЕЧАНИЯ

47. За отчетный период в реализации мирного процесса в Мозамбике достигнут ряд важных успехов. В то же самое время своевременному завершению этого процесса по-прежнему мешают некоторые острые и серьезные проблемы.

48. Объявленное 11 апреля 1994 года президентом Чиссано проведение 27 и 28 октября 1994 года всеобщих выборов явилось значительным шагом вперед в осуществлении мирного процесса. Это также отражает намерение сторон в Мозамбике придерживаться сроков, установленных Советом Безопасности для завершения этого процесса, и понимание того, что международное сообщество не готово излишне затягивать этот процесс.

49. Политическая воля сторон, хотя и заслуживает признания, в то же время, к сожалению, не всегда воплощается в практические дела, которые необходимы для обеспечения осуществления мирного процесса, ведущего к свободным и справедливым выборам. Особое беспокойство вызывают задержки в сборе правительственных войск, демобилизации войск МНС и обучении новых вооруженных сил страны. Кроме того, Национальная избирательная комиссия может столкнуться с практическими трудностями при осуществлении весьма сложного процесса регистрации избирателей, особенно в том случае, если будет принято решение об участии мозамбикских граждан, живущих за рубежом.

50. Приверженность Национальной избирательной комиссии цели проведения выборов в октябре 1994 года была подтверждена моему специальному советнику г-ну Исмату Киттани в ходе его посещения Мозамбика в начале апреля 1994 года. Г-н Киттани встретился с президентом Чиссано и г-ном Длакамой и членами других политических партий, а также с рядом министров и политических деятелей страны. Хотя и давались обещания ускорить процесс, фактический прогресс не отвечает ожиданиям. По-прежнему сохраняется ряд проблем в плане организации, финансирования, определения представителей партий и свободного доступа ко всем округам Мозамбика.

51. Несмотря на эти проблемы, я не сомневаюсь в том, что при условии соблюдения ряда минимальных условий свободные и справедливые выборы возможны. В число этих условий входят свободный доступ Национальной избирательной комиссии и ее вспомогательных органов ко всем районам страны; максимально широкое участие политических партий в избирательном процессе на всех уровнях; свободный доступ к государственным средствам массовой информации; полная материально-техническая поддержка избирательного процесса на провинциальном и окружном уровнях со стороны правительства и доноров; и полное и безоговорочное обязательство всех сторон признать результаты выборов, после того как они будут объявлены Национальной избирательной комиссией как в целом свободные и справедливые и будут подтверждены таковыми Организацией Объединенных Наций.

52. Достигнут значительный прогресс в расселении перемещенных внутри страны лиц и мозамбикских беженцев, возвращающихся из соседних стран. Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с другими заинтересованными организациями и двусторонними донорами продолжит осуществляемые программы помощи в целях расселения оставшегося миллиона перемещенных внутри страны лиц и 800 000 беженцев. Будет ускорено осуществление программы разминирования, с тем чтобы в предстоящие месяцы добиться значительного прогресса в переселении перемещенных внутри страны лиц и возвращающихся беженцев, а также способствовать проведению избирательной кампании. Будет ускорена подготовка специалистов по разминированию, которую проводит Организация Объединенных Наций и другие учреждения -

/...

доноры, с тем чтобы подготовить достаточное число мозамбикских специалистов для выполнения всей необходимой деятельности по разминированию.

53. Сохраняющаяся помощь в реализации этих проектов и в реинтеграции демобилизованных военнотружущих в жизнь гражданского общества является решающим элементом общих усилий по обеспечению прочного мира в Мозамбике. Я хотел бы выразить свою признательность многим донорам за их щедрую поддержку гуманитарных программ, а также различным учреждениям и организациям за проводимую ими в этой стране полезную работу.

54. Несмотря на все те трудные задачи, которые нам предстоит решить, я считаю, что основные политические условия для своевременного завершения этой миссии имеются. Тем временем ЮНОМОЗ продолжает играть ключевую роль в мирном процессе, которая приобретает все более важное значение по мере приближения к выборам. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности продлить до 31 октября 1994 года существующий мандат ЮНОМОЗ при сокращенной численности, как об этом говорится в пунктах 22, 24 и 25 выше.

55. Я также предлагаю начать репатриацию всего воинского и полицейского персонала, а также большей части вспомогательного персонала миссии сразу после истечения срока действия мандата. По моим расчетам, на это потребуется до 7 недель. Соответственно предполагается, что сворачивание миссии, в том числе реализация имущества, перевозка оборудования и репатриация основного административного персонала, будет завершено к 31 января 1995 года. Я имею в виду представить подробный график сворачивания миссии в своем следующем докладе Совету в конце июля 1994 года.

56. В мирном процессе в Мозамбике достигнут значительный прогресс. Это является результатом готовности сторон поддерживать этот процесс и результатом заинтересованности и поддержки международного сообщества. Со своей стороны я готов продолжать свои усилия по ускорению этого процесса и по содействию усилиям народа Мозамбика по обеспечению его окончательного успеха.

57. Я хотел бы с признательностью отметить ту преданность делу и тот профессионализм, с которыми сотрудники ЮНОМОЗ и особенно мой специальный представитель решают возложенные на них трудные задачи.

Приложение

Военный и гражданский персонал

(на апрель 1994 года)

<u>Страна</u>	<u>Военнослужащие</u>	<u>Сотрудники штаб - квартиры</u>	<u>Военные наблюдатели</u>	<u>Гражданские полицейские</u>
Аргентина	36	4	8	
Австралия				16
Бангладеш	1 371	52	30	25
Ботсвана	736	25	13	
Бразилия			27	35
Канада			15	
Кабо - Верде			18	
Китай			10	
Чешская Республика			19	
Египет			20	21
Финляндия				5
Гвинея - Бисау			43	25
Венгрия			23	10
Индия	894	20	18	
Италия	953	19		
Ирландия				20
Япония	48	5		
Иордания				45
Малайзия			24	35
Нидерланды		11		
Новая Зеландия		2		
Норвегия				9
Португалия	274	3	1	7
Российская Федерация			19	
Испания			20	14
Швеция			20	10

/ ...

<u>Страна</u>	<u>Военнослужащие</u>	<u>Сотрудники штаб - квартиры</u>	<u>Военные наблюдатели</u>	<u>Гражданские полицейские</u>
Швейцария				1
Уругвай	813	28	34	
Соединенные Штаты Америки		5		
Замбия	843	22	8	
